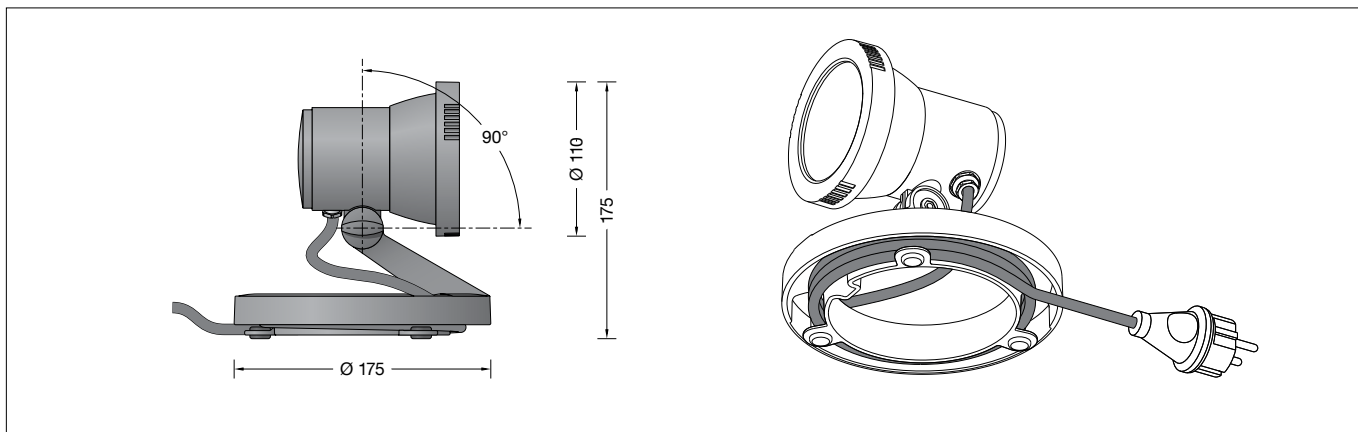


BEGA**84 368**

Scheinwerfer
Floodlight
Projecteur

IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Ortsveränderlicher Scheinwerfer mit Anschlussleitung und Netzstecker für wirkungsvolle Beleuchtung in Gartenanlagen. Der Scheinwerfer kann sowohl auf Rasenflächen, auf Erreich, als auch auf Wegen und Terrassen platziert werden.

Instructions for use

Application

Portable floodlight with connecting cable and power plug for efficient illumination of gardens. The floodlight can be placed on lawns, soil as well as on paths and terraces.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur mobile avec câble et fiche, pour un éclairage expressif des jardins. Le projecteur peut être posé sur des pelouses, sur la terre, sur des chemins ainsi que sur des terrasses.

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus glasfaserverstärktem Kunststoff
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Schwenkbereich -15°/+90°
Werkzeuglose Brennlageeinstellung
Anschlussfertig verdrahtet mit 5m teilweise unter der Leuchte aufrollbarer Leitung
H05RN-F 3 G 1[□] mit Netzstecker
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V ~ 50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart Schutzkontaktstecker IP X4
Schutz gegen Spritzwasser
Schutzart Leuchte IP 65
Staubgeschützt und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,0 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) E, F

Product description

Floodlight made of glass-fibre reinforced polyamide
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector surface made of pure aluminium
Swivel range -15°/+90°
No tools are needed to adjust the operating position
Factory wired with 5m cable H05RN-F 3 G 1[□] with power plug which is partly rollable under the luminaire
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V ~ 50-60 Hz
Safety class I
Protection class safety plug IP X4
Protected against splash water
Protection class luminaire IP 65
Dusttight and protected against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 1.0 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) E, F

Description du produit

Projecteur en polyamide renforcé à la fibre de verre
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Inclinaison -15°/+90°
Réglage ne nécessitant pas d'outil
Prêt au raccordement avec 5m de câble partiellement enroulable H05RN-F 3 G 1[□] et fiche se trouvant au-dessous du luminaire
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection fiche IP X4
Protection contre les projections d'eau
Degré de protection luminaire IP 65
Protection contre la poussière et les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,0 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5 W
Leuchten-Anschlussleistung	6,1 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	5 W
Luminaire connected wattage	6,1 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	5 W
Puissance raccordée du luminaire	6,1 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

84 368 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0753/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	590 lm
Leuchten-Lichtstrom	440 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,1 lm/W

84 368 K3

Module designation	LED-0753/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	590 lm
Luminaire luminous flux	440 lm
Luminaire luminous efficiency	72,1 lm/W

84 368 K3

Marquage des modules	LED-0753/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	590 lm
Flux lumineux du luminaire	440 lm
Rendement lum. d'un luminaire	72,1 lm/W

Lichttechnik

Rotationssymmetrische streuende Lichtstärkeverteilung
Halbstreuwinkel 36°

Light technique

Wide beam rotationally symmetrical light distribution
Half beam angle 36°

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse diffuse à rotation symétrique
Angle de diffusion à demi-intensité 36°

Montage

Die elektrische Verbindung zwischen Schutzkontaktstecker und Schutzkontaktsteckdose muss der Schutzart IP X4 entsprechen. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 2,5Nm.

Installation

The electrical connection between safety plug and safety socket outlet must correspond to protection class IP X4. Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw. Torque = 2.5 Nm.

Installation

La connexion électrique de la fiche du luminaire à la prise de courant du réseau doit être conforme au degré de protection IP X4. Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 2,5Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Abschlussring auf das Scheinwerfergehäuse setzen und rechts herum so weit aufdrehen, dass die Markierung im Abschlussring und Leuchtengehäuse übereinander liegen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Place the cover ring on the floodlight housing and screw it on clockwise so that the marking in the cover ring and the floodlight housing are on top of each other.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Placer l'anneau de finition sur le boîtier du projecteur et le tourner vers la droite jusqu'à ce que les marquages de l'anneau de finition et du boîtier du luminaire se superposent.

Ergänzungsteile

Für den elektrischen Anschluss empfehlen wir die BEGA Anschlusssäulen mit Schutzkontaktsteckdosen.
Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Accessories

For the electrical connection, we recommend the BEGA connecting pillars with safety sockets.
You can find them on our website at www.bega.com.

Accessoires

Pour le branchement électrique, nous recommandons la borne d'alimentation BEGA équipée de prises de courant de sécurité.
Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 246
LED-Netzteil	DEV-0303/350
LED-Modul 3000 K	LED-0753/930
LED-Modul 4000 K	LED-0753/940
Reflektor	76 001 605
Dichtung	83 001 863

Spares

Spare glass	14 001 246
LED power supply unit	DEV-0303/350
LED module 3000 K	LED-0753/930
LED module 4000 K	LED-0753/940
Reflector	76 001 605
Gasket	83 001 863

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 246
Bloc d'alimentation LED	DEV-0303/350
Module LED 3000 K	LED-0753/930
Module LED 4000 K	LED-0753/940
Réflecteur	76 001 605
Joint	83 001 863